人もクルマも、未来にやさしい
“New Standard”へ

21世紀のグローバルスタンダード、カローラ。

トヨタカローラ奈良(株)
本社:奈良市南京終町2丁目269番地 ☎0742-61-3301(代)
お客様相談テレフォン(無料) 0120—16—3301
インターネットホームページ http://www.toyota.co.jp/corolla-nara/

■奈良店 ☎0742(61)3305
■富雄店 ☎0742(48)2201
■平城山店 ☎0742(72)0550
■生駒店 ☎0743(78)1911
■郡山店 ☎0743(56)3900
■西大和店 ☎0745(74)2531
■桜井店 ☎0744(42)9551
■橿原店 ☎0744(24)4030
■香芝店 ☎0745(76)1095
■高田店 ☎0745(69)3751
■五條店 ☎07472(4)2571
■奈良マイカーセンター ☎0742(62)5000
■U-Car Max T&C ☎0743(23)0081

御用命は最寄りの各お店で…

取扱い車種 ●ウインダム●カムリ●ナディア●セリカ●NCVカローラ●スパシオ●ファンカーゴ●デュエット●RAV4-L●エスティマL●エスティマハイブリッド●ノア●カローラバン●タウンエースバン・トラック

真心と、気持ちのこもったおつきあい NARA TOYOTA

奈良トヨタ60年の信頼を添えて…。



アリオンA18“Sパッケージ”
■4速オートマチックSuperECT■ZZT240-CEPEK(S)

5ナンバーサイズにゆとりをパッケージ JUST PACKAGE
All in one ALLION
ワンランク上の上質感 FINE QUALITY
先進の安全・環境テクノロジー SAFETY&ECOLOGY

奈良トヨタ
本社:磯城郡田原本町唐古296 ☎07443-2-8001(代)
お問い合わせ お客様相談テレフォン 0120—288—770
インターネットホームページ http://www.toyota.co.jp/naratoyota/

■奈良店 ☎0742(22)1151
■高田店 ☎0745(52)1151
■郡山店 ☎0743(56)2233
■五條店 ☎07472(2)1431
■田原本店 ☎07443(2)8007
■特販課 ☎07443(2)8008
■橿原店 ☎0744(23)9261
■吉野店 ☎0747(52)8601
■生駒店 ☎0743(78)3171
■香芝店 ☎0745(78)5811
■押熊店 ☎0742(52)7301
■東生駒店 ☎0743(73)8751
■榛原店 ☎0745(82)8008
■本社マイカーセンター ☎07443(2)5291
■U-carMAXT&C ☎0743(23)0081
■DUO若草 ☎0742(26)8620

セルシオ・クラウン・プレビス・アリオン・エスティマ・カルディナ・ランドクルーザー・ハイラックス・プリウス・介護車両Welcabシリーズ

21世紀 クルマは使いこなす時代…
所有から使用へ、変革の時代

全国ネットのTOYOTAだから安心です。

RentaCar レンタカー
よりワイドにより安く
必要な時に必要なクルマを
トヨタレンタカーで
軽自動車からマイクロバスまで

CarLease カーリース
これからの時代は
長期契約で
おトクなトヨタのカーリース
オールトヨタ全車種新車&中古車

年・中・無・休 営業時間 AM8:30~PM7:00

地球とクルマの未来へレンタカー&カーリース
トヨタレンタリース奈良
0120-04-1001 http://www.toyota.co.jp/rent

本社・登美店・北野リース部 TEL.0742-22-0100
近鉄奈良駅前店 TEL.0742-26-2229
高田店・南部リース店 TEL.0745-23-0100
橿原店 TEL.0744-25-1620
西大和店 TEL.0745-75-3330
東生駒店 TEL.0743-73-8380
五條店 TEL.07472-2-5101
香芝店 TEL.0745-77-0100
御用命は最寄りの各お店で…

THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

昭和48年7月2日第三種郵便物認可 平成14年11月10日発行 第409号(毎月1回10日発行) http://www.nara-cci.or.jp/

2002
11
No.410

THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

奈良会議所ニュース



春日若宮社(奈良市所蔵「奈良百景」)

- なら企業散策 29 『世界に誇れる奈良の都市景観を考えた広告づくりを』 三岡商事株式会社
- 特集 知っておきたい「前立腺がん」(第2回)
- パソコン講習会のご案内…個人レッスンはじめました
- 「会員とくとくサービス券」をご利用下さい!
- 商工会議所 CLUB CCI「Buffet Plan」のご案内
- 〈新シリーズ〉オンリーワン企業に学ぶ/流行ものから見えるもの
- 映画情報&チケットプレゼント!



奈良商工会議所共済制度

保険の世界ブランド。アクサがあなたをサポート。

新大型保障プラン

アクサのファイナンシャル・プロテクション

定期保険 ＋ 普通傷害保険

世界トップクラスの
保険・金融グループ、
アクサで実現。



経営者の皆様へ

保険は予測できない経済的ダメージから後継者や家族を守る"流動資産"です。
この制度は、企業のリスクマネジメントや家計のライフプランにあわせて、保障内容のオーダーメードができます。
企業経営者や自営業オーナーの方々の死亡・入院・手術、ケガの障害・通院など人にかかわる幅広いリスクに対応し、
保険料は商工会議所共済制度のメリットを活かし、集団・団体扱いの割引料率でお届けします。

アクサ生命保険株式会社
(アクサ グループライフ生命業務代行)
〒150-8020
東京都渋谷区東1-2-19
TEL.03-3407-6231(代表)

アクサダイレクト
アクサ損害保険株式会社
〒135-8611
東京都江東区有明3-1-25 有明フロンティアビル A棟
TEL.03-3570-8900(代表)

アクサ生命保険株式会社 奈良営業所 〒630-8213 奈良市登大路町36-2 奈良商工会議所会館内 TEL0742-27-6920

会員とくとくサービス券

奈良商工会議所では、会員サービス事業の一環として、このほど会員事業所のご協力により、会員の皆様に大変お得な**「会員とくとくサービス券」**をお届けすることになりました。この機会に是非ともご利用下さい。



■ご利用方法■
- ○当所会員(家族・従業員を含む)の方であればどなたでも利用できます。
- ○サービス券を切り取り、直接利用される事業所にご持参下さい。
- ○サービス券の裏側には、必ず利用される方の事業所名・電話番号をご記入下さい。

■ご利用上の注意■
- ○各サービス券の内容が異なりますので、記載内容をよくご覧になり、ご利用下さい。
- ○本券のみ使用可能です。(コピーをしての使用は出来ません)
- ○会員(家族・従業員を含む)以外の第三者への譲渡及びご利用は出来ません。
- ○原則として、他のサービス券との併用はできません。
- ○サービス内容の詳細に関しましては、直接利用される事業所にお問い合わせ下さい。

カラオケ・シダックス奈良八条クラブ

優待 ルーム料金1時間無料
お得な法人カード発行できます
有効期限 平成14年12月31日まで

〈お問合せ〉カラオケ・シダックス奈良八条クラブ
奈良市八条町375−1
TEL (0742)34−0003

タマヤメガネ

優待 フレーム・レンズ30%OFF
特価品及び一部商品を除く
有効期限 平成15年3月31日まで

〈お問合せ〉タマヤメガネ
奈良市花芝町15
TEL (0742)22−4310

うどん・そば 天馬

優待 各種麺類大盛100円OFF
3名様まで有効
有効期限 平成14年12月31日まで

〈お問合せ〉うどん・そば天馬
奈良市東向北町17
TEL (0742)20−6288

ピカピカ堂

優待 車のコーティング4,000円OFF
新車時5年保持・テフロン加工
有効期限 平成15年1月10日まで

〈お問合せ〉ピカピカ堂
奈良市三条大路5丁目2−35
TEL (0742)35−8839

アートフォトスタジオ

優待 七五三記念撮影(平日)で1,000円キャッシュバック
お宮参り記念撮影でお祝い着無料レンタル
有効期限 平成14年12月31日まで

〈お問合せ〉アートフォトスタジオ
奈良市舞鶴東町2−13 学園前VIV 1F
TEL (0742)41−1141

Parum cafe

優待 1ドリンクプレゼント(3名まで)
17:00〜23:30のBar timeに有効
700yenまでのドリンクに限り有効
有効期限 平成14年12月31日まで

〈お問合せ〉Parum cafe
近鉄西大寺北口SANWA−CITYビル B1F
TEL (0742)36−3555

たじ元酒米店

優待 全商品店頭価格より5%OFF
たばこ・印紙・切手を除く
有効期限 平成15年3月31日まで

〈お問合せ〉たじ元酒米店
奈良市内侍原町4
TEL (0742)23−6400

天下一品(西大寺店・桜井店)

優待 ラーメン(並)半額
2名様まで有効／上記2店舗に限る
有効期限 平成14年12月31日まで

〈お問合せ〉天下一品(西大寺店・桜井店)
奈良市西大寺東町1−4−8
TEL (0742)33−9287

近畿レンタカーサービス

優待 基本料金から10%OFF
軽・特定車・特装車を除く
有効期限 平成14年12月31日まで

〈お問合せ〉(株)近畿レンタカーサービス
奈良市東九条町26−1
TEL (0742)62−1138

海山居酒屋なべ屋敷

優待 しゃぶしゃぶorすき焼き食べ放題 要・予約
お一人様無料(2,980円)
1グループ1枚限り・2名以上で有効
有効期限 平成14年12月31日まで

〈お問合せ〉(株)エムワイビー
奈良市大宮町6−6−11
予約 0120−234−490

アメリカンランゲージスクール富雄校

優待 入学金(15,000円)を半額・授業料20%OFF
英会話・グループ・個人・会社派遣・外国人講師
有効期限 平成15年3月31日まで

〈お問合せ〉アメリカンランゲージスクール富雄校
奈良市富雄元町1−3−32−2 北和ビル3F
TEL (0742)45−8041

賃貸のフレンドホーム

優待 ご契約の方・仲介料20%OFF
アパート・マンション・事務所・店舗
有効期限 平成15年3月31日まで

〈お問合せ〉賃貸のフレンドホーム
奈良市油阪町446−6
TEL (0742)25−0019

万年堂洋菓子店

優待 お買い上げ代金の10%OFF
本店(角振町)・支店(小西町)に限り有効
有効期限 平成14年12月31日まで

〈お問合せ〉万年堂洋菓子店
奈良市角振町25−3
TEL (0742)22−5067

串　楽

優待 串三昧コースお一人様無料(2,500円) 要・予約
本店・法華寺店・近鉄奈良店・高の原店
1グループ1枚限り・2名以上で有効
有効期限 平成14年12月31日まで

〈お問合せ〉(株)エムワイビー
奈良市大宮町6−6−11
予約 0120−234−490

神戸にんにくや(新大宮店・JR奈良駅前店)

優待 ドリンク全品半額!さらに4名以上予約で
ワインフルボトルプレゼント!
有効期限 平成15年2月28日まで

〈お問合せ〉神戸にんにくや
新 大 宮 店　TEL (0742)36−9988
JR奈良駅前店　TEL (0742)25−2298

サービス提供事業所募集!

掲載料は無料です!

■ 募 集 要 項 ■

- ●掲載期間は最長6ヶ月です。以降は再度申込み願います。
- ●サービス内容の変更は、3ヶ月毎可能です。
- ●チケットの利用状況を2ヶ月毎に報告していただきます。
- ●会社ロゴ等は使用不可です。
- ●周知方法は、会議所ニュース及び会議所HPで行います。

【お問い合わせ先】奈良商工会議所　会員サービス課
TEL 0742−26−6222（担当：澤田）

FAX 0742−22−1180
奈良商工会議所 会員サービス課 宛

平成　　年　　月　　日

サービス提供仮申込書

事業所名:＿＿＿＿＿＿＿＿　業　種:＿＿＿＿＿＿＿＿

電話番号:＿＿＿＿＿＿＿＿　担当者:＿＿＿＿＿＿＿＿

※必要事項をご記入の上、FAXでご返送下さい。ご担当の方にご説明させていただきます。

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券

ご利用の際は必ずご記入下さい。

事業所名:

電話番号:

ご利用日: 平成　　年　　月　　日

（上記「奈良商工会議所 会員とくとくサービス券」と同一の券面が、合計18枚、3列×6段で印刷されています。）

2002
11
No.410

奈良会議所ニュース
THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

CONTENTS

- ●「会員とくとくサービス券」をご利用下さい!……1
- ●なら企業散策29
  『世界に誇れる奈良の都市景観を考えた広告づくりを』　三岡商事株式会社……4
- ●相談所いんふぉめーしょん／マルケイ資金融資……6
- ●商工会議所 CLUB CCI「Buffet Plan」のご案内……7
- ●青年部だより……8
- ●女性会だより・蠟梅句会・友好倶楽部だより……9
- ●パソコン講習会のご案内……10
- ●奈良市コーナー／奈良市中小企業資金融資制度……11
- ●〈新シリーズ〉オンリーワン企業に学ぶ（第8回）／流行ものから見えるもの……12
- ●特集 知っておきたい『前立腺がん』（第2回）……13
- ●経済指標……14
- ●情報掲示板……16
  平城遷都1300年に向けて
  「国の教育ローン」ご案内／奈良県最低賃金
- ●最新映画情報……18
- ●ちょっとひといきTea Time……19
  クロスワードパズル（映画招待券プレゼント）・サラリーマン川柳
- ●新会員紹介・求職者情報・事務局日誌……20



《表紙》　春日若宮社　　吉本　義夫

春日若宮社は春日大社から少し南に行ったところにある。朱色の鳥居・本殿が緑の木々の間に映えて美しい。春の馬酔木の花の咲く頃もよいが、紅葉する秋もまた奈良でなくては味わえない趣がある。11月若宮社の見える参道からの写生だが、観光客が多く、また社殿で数組の婚礼もあり、参道にたむろする鹿が、人の足音に気付き、振り向く姿も奈良らしい情景である。

「世界に誇れる奈良の都市景観を考えた広告づくりを」

三岡商事株式会社

Q1. まず、貴社の仕事内容について教えてください。

町を歩いていると町中にはたくさんの看板があります。店の広告塔や道路の交通標識など、少し歩けば多くの看板が目に入ってくることでしょう。わが社ではそういった屋外広告関係全般を扱った仕事をしています。店の広告塔のほか、広告用の看板の作成もしていますし、その業種も多岐にわたっています。また、そういった一般的な看板に限らず、道路標識や案内板、通学路などによくある「飛び出し禁止」といった人形の看板など日常的になじみの深いものや、奈良に多く存在する博物館の企画展、特別展などの看板や観光地でよく目にする案内板なども手がけています。



Q2. 看板造りのどこまでの作業を手がけていらっしゃるのですか。

デザインから看板の取り付けまでの全てを請け負っています。まず、パソコンを使って企業の要望に応じてデザインをします。そして、そのデザインに基づいて、看板を作っていくのですが、わが社には広告にしたい絵・イラストなどを正確に拡大し、出力できる機械があります。この機械で印刷すると、シートに描いた上からラミネート加工を施すことができるので、屋外に看板を長期間設置しても変色、劣化しにくいという利点があります。普通の印刷であれば、すぐに色あせ、取り替えなければならないところですが、この機械を使って作ったものは長期間の使用に耐えることができます。また、以前は字書きの方にお願いし、手書きで書いていた広告の文字も、現在では、カッティングマシーンという機械を使用することにより、速く美しく文字が出せるようになりました。しかし、全てを機械化したというわけではありません。例えば木材に文字を彫るといった場合などは、機械では文字が書けませんので、現在でも手書きで文字を書いています。

Q3. 現在、仕事上で何か問題点といったものはあるのでしょうか。

まず、廃材の処理の問題があります。例えば、シートに書いた文字を切り抜いて使用すれば、それ以外の部分は不必要となります。一つの看板を作るのにも多くの資源を必要とし、同時に多くの資源が廃材としてでてきます。これは、環境問題を考えたとき決して無視できる問題ではありません。わが社では、例えば木屑を圧縮することでベニヤ板状にし、それを再利用しています。また、通学路で目にする飛び出し注意の看板などは、壊れて道端に捨て置かれる場合が多いのですが、そういう場合でも時間が経てば自然に還るような素材を使っています。このような素材に関することも含め、これからは、地球環境を考えた看板づくりを考えていかなくてはいけないと思っています。

Q4. 新しい試みなどがあれば教えてください。

広告物に関して、従来は県が規制していましたが、これからは、各市町村に委託されることになりました。そうなると、よりいっそう「その町らしさ」のある看板が求められると思います。つまりその看板がその町のイメージにあったものであるのか、町の景観を損ねてはいないかということが重要になってきます。奈良は歴史ある観光都市です。今でも奈良町などを歩けば風情ある町並みを楽しむことができます。私たちも、そういった美しい景観を持つ奈良にふさわしい広告というものを考えていかなくてはいけません。市民はもちろん奈良を訪れた人々に町の魅力を感じていただき、住んでいてよかった、来てよかった、また訪れてみたいと思っていただけるような、世界に誇れる奈良独自の景観づくりの一翼を担えればと思っています。

Q5. 最後に、商工会議所への要望をお聞かせください。

やはり、奈良の諸企業に対し、リーダーシップを発揮してほしいと思います。また、その際に会員からの声というものを大事にしていただきたいですね。それらの声をうまく調整し、会議所への参加を促し、意識改革をしていってほしいと思います。



三岡商事（株）（奈良市神殿町）

（取材協力:奈良女子大学新聞「はいんず」編集部　中谷未央）

会社概要

■会 社 名／ 三岡商事㈱
■代 表 者／ 代表取締役　三岡嘉和
■所 在 地／ 奈良市神殿町630
■従業員数／ 35名
■業務内容／ 屋内外広告、道路標識

INFORMATION

相談所いんふぉめーしょん

研修のご案内

中小企業のグローバル化戦略

～中国投資の進め方～

研修内容　経済のグローバル化が進み、中小企業といえども海外への事業を展開し、国際競争力の強化を図る必要に迫られています。特に、中国は今や「世界の工場」とも言われ、多くの大・中小企業が進出をしており、この動きは中国のWTO加盟により更に加速化するものと思われます。

しかしながら、中国への投資は企業発展のチャンスである反面、リスクを伴うのも事実です。本研修では、中国投資を検討中又は検討を始めた企業のプロジェクト責任者を主な対象として、中国投資を行う際の手順と留意点及び地域事情等について、中国投資に詳しい専門家による講義と事例研究により実践的に学んでいただきます。

◆中国投資の現状と今後の展望
◆事例に学ぶ対中投資のポイント～問題や課題をどう克服したか～
◆中国投資の考え方・進め方（1）～投資形態及び対象地域の選定～
◆中国投資の考え方・進め方（2）～中国投資の手順と留意点～
◆中国の投資環境と地域事情
◆企業化調査（FS）のチェックポイント
◆総合ディスカッション
◆［任意参加］中小企業国際化支援アドバイザーによる個別相談会

研修期間　平成15年1月28日（火）～1月30日（木）（6時間×3日間=18時間）

定　　員　20名

受 講 料　25,000円（税込）

［お問い合わせ・資料請求］
中小企業大学校 関西校　研修課
〒679-2282　兵庫県神崎郡福崎町高岡
TEL（0790）-22-5931　FAX（0790）-22-5941
E-mail:kansai-kenshu@jasmec.go.jp　URL:http://inst.jasmec.go.jp/kansai/

マルケイ資金融資

●小規模事業者の皆様へ●

安心して借りられる“無担保・無保証人”の融資です。

融資額　550万円+別枠450万円

金利年1.30%です（10月10日現在）

国が行っている小規模企業施策の一つですから、金利は低利です。

返済は　運転資金5年以内　設備資金7年以内　です。

●お問い合わせ●
当所中小企業相談所　TEL 26-6222(代)

アウトソーシングで事務を合理化！「Buffet Plan」

CLUB CCI

BUFFET

入会キャンペーン開催中!

期間：平成14年11月15日（金）受付分まで!

特典１　通常は有料のガイドブックを登録社員数分無料プレゼント！
特典２　全国2,800店舗の飲食店を最大20%OFFでご利用いただける「食べ歩きガイドブック」を無料プレゼント！

Member's Voice



岩佐保険事務所
坂口由美子さん

事務局の勧めで、お付き合いの気持ちで入会しました。
とりあえず1度使ってみようと思い、ガイドブックでホテルを選びメンバーズデスクに電話しました。
思っていたより手続きも簡単で、対応も良かったです。
宿泊先は、「リゾートホテルオリビアン小豆島」というホテルで、とても綺麗で広々としていました。
天然温泉の露天風呂・バーベキューをしながら見る夕日は最高でした。
従業員の接客態度も親切で非常に良かったです。
又行ってみたいと感じさせるホテルでした。
CLUB　CCIはその後3度利用しました。



【リゾートホテルオリビアン小豆島】
一泊素泊り　¥4,500～

商工会議所CLUB CCI「Buffet Plan」に関するお問い合わせは
奈良商工会議所　総務部会員サービス課まで
電　話 0742-26-6222(代)　FAX 0742-22-1180
■ご連絡いただきましたら、担当者がご説明に伺います。

「はじめて」でも描けます

水彩画　油彩画　墨彩画　日本画

- まったく「はじめて」の方でも、楽しく上達することができます。
- 個別指導なので、回りの人に「気おくれ」することはありません。
- 静物や風景の基本的な写生から始め、深い色彩表現へ進みます。
- 毎年３月、ギャラリーに於て受講者の合同作品展を開催します。

入会随時◆月2回講習
PM1:30～PM3:30
www.okasen.co.jp

奈良法蓮「やすらぎの道」沿い
近鉄奈良駅より徒歩9分
駐車場は完備されています

岡専ギャラリー 美術教室 ☎0742-27-1020

ユーザ協会では下記の事業活動を行っています。

◎電気通信サービスの向上と発展にユーザの意志を反映させます。
◎経営に役立つ最新の電気通信情報をわかりやすく解説してお届けします。
◎さまざまな電気通信サービスを企業活動に生かすためシンポジウム、セミナー活動を行います。
◎その他、ユーザ協会が企画する行事に参加できます。

財団法人 日本電信電話ユーザ協会奈良地区協会
〈事務局〉〒630-8236 奈良市下三条町1-1
フリーダイヤル　0120-214542

青年部だより

奈良商工会議所青年部 設立25周年記念事業 朱雀大市を開催!!

１０月１９日（土）、２０日（日）と両日にわたり朱雀門前広場において奈良商工会議所青年部設立２５周年記念事業「朱雀大市」を開催致しました。

午前１１時からの開会式では、柿本奈良県知事、大川奈良市長をはじめ多くの来賓の方々がかけつけてくださり、辻谷青年部会長挨拶の後、大藤実行委員長の開催宣言で「朱雀大市」がいよいよ開会されました。

１９日、曇り時々雨の中、早朝より出店準備が始まり、午後からは想像以上の来場者で会場が埋め尽くされました。ステージでは自衛隊の音楽隊と太鼓隊、市内学校のダンス部の演技などがあり特設ステージではインラインスケート＆ＢＭＸのデモンストレーション、そして「ちびっ子商人塾」また国際色の表れた世界交流市やフリーマーケット、最後まで列が切れなかったまほろば鉄道やタイル貼り絵教室に木工クラフト、絵手紙教室にビーズ教室。２０日にはポスター絵画コンクールの表彰式も行い、２日間の悪天候にも関わらず大勢の人でにぎわいました。

また、チャリティオークションとビンゴゲームの売上で車いす９台を購入し、奈良社会福祉協議会に寄付させていただきました。

最後になりましたが、準備からたった半年でこれだけのイベントを行えたのも奈良ＹＥＧの団結と、奈良商工会議所青年部朋友会の諸先輩方をはじめ協力いただいた方々のおかげだと感謝いたしております。

[延べ来場者数：１９日（土）３５，０００人　２０日（日）５５，０００人]



大藤実行委員長





辻谷会長



タイル張り絵教室



ポスター絵画コンクール表彰式



ちびっ子商人塾

暖かさほんもの。手づくりの家。
好生建設株式会社
〒630−8003　奈良市佐紀新町3286−3
TEL:(0742)34−1681
FAX:(0742)34−1683

新調・張替　クロス・カーテン・カーペット
クッションフロア・フローリング
アコーディオン・ブラインド・フスマ・表具
総合インテリア　株式会社 田中公栄堂
〒630−8126 奈良市三条栄町3番8号
TEL(0742)33−3587(代)　FAX(0742)34−9827

女性会だより

第34回全国商工会議所女性会 連合会総会　福岡大会

とき：平成14年10月4日（金）・5日（土）
ところ：マリンメッセ福岡



第34回 全国商工会議所女性会連合会総会
福岡大会

爽やかに晴れ渡った秋空、７時40分奈良駅に早朝よりご集合いただき奈良女性会の会員様と一路京都まで。京都よりのぞみ３号９時12分発に250kmの飛ぶような早さ和気あいあいのお話に花が咲いている内11時57分に博多駅に到着致しました。九州の中心地福岡市は歴史的に見ても地理的に近接するアジア諸国との交流、交易の盛んな130万人、西の大都市福岡大会に出席させていただきました。会旗は福岡高倉会長より小泉連合会長に手渡され全国398女性会より3300名の出席者の活気とパワーの感じる中で総会が始められました。小泉連合会長より四つのスローガンが掲げられました。

「男女共同参画社会」を早期に実現しよう
女性の起業、仕事と子育てを支援しよう
活力ある経済を目指し、一層邁進しよう
外形標準課税の導入は絶対阻止しよう

と力強い決意書をかかげられ小泉連合会長が「女性本来の知恵、行動、ねばり」を発揮してこの不透明社会を変えて行こうという力強い挨拶をされ、又小泉純一郎内閣総理大臣のメッセージも披露され次々とご来賓挨拶が続き中でも昨年同様尾崎公子連合副会長の挨拶は明るく元気で強力なパワーを感じました。決議報告されて、その後女性起業家大賞の表彰があり、四国新居浜の（株）クック・チャム代表取締役社長藤田敏子様が受賞されました。最後に次回開催地青森へ会旗が引渡されました引き続き記念講演島田晴雄先生の「日本経済の再生と生活産業に女性経営への期待」とても楽しく実のあるお話一段と盛り上がりました。その後懇親会に臨みました。

一夜明けて今日も秋晴れ、一行は北原白秋の里を訪ね柳川川下りと太宰府天満宮を見学致しました。福岡女性会の皆様には大変お世話になりました。不行き届きの点多々あったかと思いますが会員皆々様の暖かいお心遣いとご協力のお陰で福岡大会が楽しく有意義な会になりましたこと感謝申し上げ心よりお礼申し上げます。

ありがとうございました

（当番　植村 栄子）

蠟梅句会 十月例会―女性会

夏草を刈れば顔出す磨崖仏　垣内千代
采女祭月も白紗をかづきけり　斎藤敏子
まどかなる月仰ぎつつ子の家へ　豊澤千鶴江
秋草を楽しむ旅や牧水忌　並川寿子
贈られし敬老の杖花模様　山口マサエ
新蕎麦にはじまる飛騨の祭膳　大島民郎

友好倶楽部だ・よ・り

【月例会開催】

●10月8日正午より

講師にあすか法律事務所弁護士 中本勝氏をお招きし、「司法改革の現状」と題し、有意義な講話を拝聴しました。

【ゴルフ同好会だより】

●第4回ゴルフコンペが10月22日ディアーパークゴルフクラブで開催。

入賞は次の通りです。

優勝　小林商会（株）　小林信次氏
２位　（株）中江製作所　中江武雄氏
３位　木村呉服店　木村勝也氏

【会員だより】

◎名義変更

●関西美術印刷（株）
代表取締役　西田晴彦氏　（旧）西田　滋氏

【今後の行事予定】

・家族忘年会開催
12月10日（火）　17時30分～
当所5階大ホール

奈良商工会議所 友好倶楽部事務局　電話22−7090

奈良商工会議所主催

パソコン講習会のご案内

パソコン基礎からWord・Excel・年賀状作成まであらゆるニーズに対応!

■講習会日程（12月分）

※下記金額には別途テキスト代、消費税がかかります。

50才からのWord・Excel　（会員）14,000円（一般）21,000円

〈内容〉文書作成の基本である文字入力からWord・Excelの初歩的な内容を学習します。

開催日	12／3・5・10・12（火・木）	9:30～12:00	10時間（2.5h×4日）

Word2000初級　（会員）7,000円（一般）10,500円

〈内容〉 Word2000の基本的な編集方法を学習します。

開催日	12／2・9（月）	13:30～16:00	5時間（2.5h×2日）

Excel2000初級　（会員）7,000円（一般）10,500円

〈内容〉 Excel2000の基本操作を学習します。

開催日	12／4・11（水）	13:30～16:00	5時間（2.5h×2日）

デジカメ年賀状作成　（会員）7,000円（一般）10,500円

〈内容〉 市販ソフト（筆まめ）を使い、宛名の作成からデジカメの写真を利用した年賀状の作成・印刷までを学習します。

開催日	12／3・10（火）	13:30～16:00	5時間（2.5h×2日）

年賀状作成コース　（会員）7,000円（一般）10,500円

〈内容〉市販ソフト（筆まめ）を使い、宛名の作成から裏面の作成・印刷までを学習します。

開催日	12／5・12（木）	13:30～16:00	5時間（2.5h×2日）

個人レッスンを始めました!

マイペースで学習したい方やポイント学習したい方にはぴったりです。ご友人と2人でもご受講いただけます。

●料金／1人〈1時間〉**7,000円**（税別）

（2人の場合1人あたり〈1時間〉**4,000円**となります）

●開催日／随時（講習会開催時間帯を除く）

※個人レッスンの詳細についてはお問い合わせ下さい。

フリーレッスン 無料〈予約制〉 受講後も安心サポート!!

上記のコースをお申し込みいただいた方は、2時間のフリーレッスン（要予約）を受けていただくことができます。
受講して疑問に思ったことなどインストラクターに自由に質問することができます。
※日程等詳しくはお問い合わせ下さい。

募集要項

■会　場：奈良商工会議所パソコン教室
（奈良商工会議所会館地下1階）
■定　員：各コース12名（最少開講人数6名）定員になり次第締め切ります。
■申込方法：電話にて希望講座をご予約下さい。
申込書等書類を送付致しますので、受講料をお振込の上、申込書をFAXまたは郵送して下さい。

受講までの流れ

電話予約 ▶ 受講料振込 ▶ 申込書提出 ▶ 当日受講

お申し込み・お問い合わせ
奈良商工会議所パソコンスクール　TEL:0742－26－6222 FAX:0742－22－1180
E-Mail:info@nara-cci.or.jp

わたしたちは、
「やすらぎ」をつくっています



人・都市・自然のシンフォニー
asanuma

株式会社 淺沼組
本社・大阪本店　〒543－8688　大阪市天王寺区東高津町12番6号　TEL 06－6768－5222（代表）
奈良営業所　〒630－8247　奈良市油阪町14 住友生命奈良ビル　TEL 0742－26－5225（代表）

淺沼建物 株式会社
〒543－8688　大阪市天王寺区東高津町12番6号　TEL 06－6763－2566（代表）

奈良NARA市SHI CORNER

奈良市中小企業資金融資制度

奈良市では、中小企業の皆様が事業に必要な資金の融資あっせんを行っております。

融資の種類	融資限度額	融資期間	融資金利	連帯保証人	担保及び信用保証	取扱金融機関
事業設備資金	1,500万円	5年以内（うち据置6ヶ月以内）	※年1.7%	【個人の場合】1人以上 【法人の場合】2人以上（代表者を含む。） 【連帯保証人の要件】 （1）原則として市内に居住していること。 （2）融資に係る債務を保証する資力を有すること。	【信用保証】奈良県信用保証協会の保証を要します。（保証料は、全額市で負担します。） 【担保】必要に応じ、奈良県信用保証協会が徴求します。	南都銀行 奈良銀行 近畿大阪銀行 奈良信用金庫 大和信用金庫 奈良中央信用金庫 中京銀行 第三銀行
事業運転資金	1,000万円	4年以内（うち据置6ヶ月以内）	※年1.7%			
短期事業資金［設備資金／運転資金］	500万円	1年以内（うち据置6ヶ月以内）	※年1.6%			
無担保無保証人 小口事業資金［設備資金／運転資金］	1,000万円	設備資金 4年以内（うち据置6ヶ月以内） 運転資金 3年以内（うち据置6ヶ月以内）	※年1.7%	不　要	【信用保証】奈良県信用保証協会の保証を要します。（保証料は、全額市で負担します。） 【担保】不　要	

※平成14年10月1日現在の利率です。

【融資の案内及び申請書の交付先】

・奈良市二条大路南一丁目1番1号　奈良市役所商工労政課（北棟2F）
・奈良市登大路町36番地の2　奈良商工会議所（中小企業相談所）
・奈良市橋本町3番地の1（もちいどの通り）　奈良マーチャントシードセンター

【問い合わせ及び融資の申込み先】

・奈良市二条大路南一丁目1番1号　奈良市役所商工労政課（北棟2F）TEL 34－1111　内線2932

ゴミの出し方を守って　美しいまちづくり

記帳代行・決　算・紹　介

高度な専門知識で確実な経理処理サービス

これが「記帳代行センター」をお使いになった300社の評価です。経理処理でお困りのときは記帳代行センターを御活用下さい。記帳代行センターは昭和49年に設立され、現在300社（一部上場会社を含む）以上に実績を持つ経理事務請負サービスの専門会社であります。

男子職員 3名　女子職員 200名

業務内容　○記帳（伝票・元帳・試算表作成）　○出向記帳（出向しての記帳代行）
○決算（経理の整理と締切）　○コンピュータ（オペレーターの出向）
○紹介（事務員の紹介）

システム　現金出納帳 → 伝票→元帳→試算表 → 報告

料　金　○記帳代行料（月　額）2万～ 8 万程度
○決　算　料（年一回）8万～ 40万程度

記帳 経理のデパート 記帳代行センター

（奈良）奈良市西大寺栄町3－13 橋本ビル2F
（本部）大阪市中央区伏見町3－3－3 芝川ビル1F
（人材紹介事業部）大阪市中央区平野町3－1－8
（06）6222－9252　労働大臣許可 27－01－ユ－0094

電話（06）6222－1936（代）〈資料送付〉

新シリーズ

オンリーワン企業に学ぶ（第8回）

イグサを現代感覚で見直し、トップ企業に ― イケヒコ・コーポレーション

日本人の生活に欠かすことができなかった畳、その畳の表に使われるイグサは、日本で千数百年の歴史があり、かつては、日本のどこの家庭にもあったが、今は置いていない家が少なくない。その理由は、生活の欧米化による床のフローリング化や、洋風スタイルの部屋作りなどの促進もあるが、その一方で、イグサの価格がかなり高いことや、デザインが豊富でなく、ファッションセンスを大事にする若者などに受けなかったことが大きな理由である。

しかし、6畳分のイグサには1升マス分の水分が含まれていて、天然の湿度調整をしているうえ、イグサは常に呼吸していて、有害な二酸化チッソやホルムアルデヒドなどを吸収し、無害なガスに変える機能ももっている。加えて、イグサの香りは山の草木と同じように心を落ち着ける森林浴の効果もある。

こうしたイグサを何とか普及させようと頑張り、イグサの花ござの製造販売で日本一なのが、九州の福岡県に本社があるイケヒコ・コーポレーションである。

創業が明治で、100年以上の歴史がある同社の猪口芳範社長は、父親が早く死んだために、18歳で家業を継いだ。従業員が5～6人の小さな会社だったので、従業員の子供でも会社に入ってくれない状態だった。「社員を大切にしない業界の体質を変えることに取り組み、部門を細かく分けて、若い社員に思い切って仕事を任せるようにした。低かった給料も世間並みにしようと努力した」

従来は生産農家から買い集めたイグサを行商で売るというスタイルが中心だったビジネスを、自らデザインして、製造、販売するという新しいやり方に変えた。

デザインではカラフルな模様などを持ち込み、新しい感覚でイグサを再認識してもらう努力をしたことなどで業績は伸びていった。また、夏場だけの商品であるイグサだけを扱っていてはだめだという考えから、冬場の商品を手がけ、クッションやコタツ布団に力を入れ、全国でトップクラスの商品に育て上げ、年商100億円企業になった。

九州の会社だが、平成11年には埼玉県に、また、12年には大阪にそれぞれ展示場を開設し、首都圏や関西圏での販売にも力を入れている。

「最近はフローリングの部屋にも向くイグサの商品を開発して販売したり、コタツ布団だけでなく、コタツそのものをも販売しています」

㈱人と企業研究所　所長　岸　永三

流行はやり ものから見えるもの

女性はダラダラ歩きがお好き？　―ケータイ&ヒール社会の意外な副作用

若い女性の歩くスピードが落ちている！？ 博報堂生活総合研究所が先頃、そんな調査データを発表した。最大の犯人は携帯電話だという。

たとえば、東京・渋谷を一人で歩く女性の平均秒速は1.29m（時速にして4.6ｋｍ）で、これは携帯電話が登場する以前の11年前と比べてもほぼ同じ。しかし、ケータイを使っている女性に限れば秒速1.03ｍと25%ダウンになっていた。最悪なのは二人連れの女性で、どちらか（もしくは双方）が使っている場合は1秒につき0.74m（時速2.7ｋｍ）と、普通より43%も遅くなっていたという。確かに、かつては東京都心で、中高年を若者が追い越していく風景が当たり前だったが、今では逆転のケースが目立ってきたかも。

ところが、同じ調査を大阪で行うと、意外な結果が出た。ケータイを使う女性も使わない女性も、歩く速度にほとんど差がなかったという。

▼ケータイを「おもちゃ」感覚で「ヒマつぶしにダラダラと使う」のが東京の女性。

▼「実用品」として「急用のときにムダなく使う」のが大阪の女性。

そう結論づけてもよいだろうか。

◆

歩く速度のスロー化は、日本の女性だけではなさそうだ。

02年夏、パリ地下鉄駅の乗り換え通路に「世界一速い動く歩道」が誕生した。通常の4倍にあたる時速11ｋｍが売り物で、利用者は、まず普通の速さの動く歩道に乗り、助走したあとに乗り換える方式だ。スピード社会に合わせて、朝夕を急ぐビジネスマンやＯＬの便宜を図るのが目的だったが、いざ運転を始めると転倒者が続出して大混乱。わずか4日であえなく閉鎖されたという。日本とは違い、マイペースを好むパリッ子たちは、せっかちさについていけなかった、ということだろう。ちなみに、被害者の多くはハイヒールを履いたＯＬたちだったとか。

ともあれ、洋の東西を問わず「都会で暮らす現代女性は早足が苦手」が時代の流れのようだ。

ＮＭＬ野村オフィス　代表　野村　正樹

特集 知っておきたい 前立腺がん 第2回／全4回

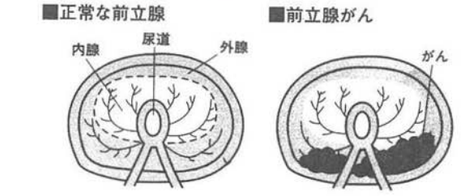
「前立腺がん」のこんな症状

◆自覚症状だけではわからない

尿の出がどうも悪い。排尿に時間がかかり、尿がとぎれとぎれに出る。トイレに行く回数が増えた。残尿感がある。こうした心当たりがあれば、注意しましょう。クリの実のような前立腺の形が変わり、尿道を圧迫するようになった可能性があります。

まったく初期の前立腺がんには、自覚症状がありません。最初に出てくるのが、この尿の問題です。しかし、排尿に時間がかかるようになったからといって、ただちに前立腺がんということにはなりません。良性の腫瘍ができて前立腺が大きくなる前立腺肥大の可能性もあり、両者を区別することは、この自覚症状だけではできません。

◆前立腺肥大との違い



前立腺は尿道に密接して取りまく「内腺」と、その外側の「外腺」という二つの組織から構成されている。尿道は正常に開かれているため、排尿に支障はない。

前立腺がんの多くは外腺にできるため、がん病巣がある程度大きくなるまでは尿道を圧迫しない（前立腺肥大症は内腺が全体的に肥大するので尿道が圧迫され、排尿障害が現れやすい）。

前立腺がんと前立腺肥大は、どこが違うのでしょうか。前立腺の構造は、ミカンに似て、外側の皮の部分と内側の身の部分に分かれます。皮の部分には「外腺」といわれる細胞群があり、精液の一部になる前立腺液をつくって分泌しています。前立腺がんは、この外線ががん化するといわれます。

ミカンの実にあたる部分には「内腺」という細胞群があり、尿道液をつくって分泌しています。この内腺に良性の腫瘍ができるのが、前立腺肥大です。

◆進行すると骨に転移しやすい

病気が進行すると、肥大とは違った症状が現れるようになります。がんの場合は、排尿の悪さに加えて、尿に血が混じるようになったりします。尿の出がさらに悪くなり、腎機能が下がったりします。

さらに進行すると、前立腺がんが背骨や骨盤に転移しやすくなります。この時点までがんに気づいていない人は、腰痛や座骨神経痛などで病院にかかったときに、前立腺がんが見つかることがあります。

前立腺がんは初期の段階では自覚症状はないのがふつうです。症状が出るのが遅いうえ、それほど珍しい症状ではないため、症状だけではがんと判断する決め手にはならないのです。ですから、50歳以上の男性は、定期的に泌尿器科の検査を受けたほうがいいでしょう。

■前立腺がんに気をつけよう

●男　性
前立腺は男性特有の器官です。

●55歳以上
50代から急激に増える病気です。

●性ホルモンが関係するがん
男性ホルモンの分泌を上昇させる性的刺激との関係が指摘されています。

〈資料提供〉アメリカンファミリー生命保険会社「NEW AFLAC SCOPE」No.1より



経済指標

表1　世帯数と人口

年　月	世帯数		人　口	
	奈良市		奈良市	
	平成3年=100		平成3年=100	
	／世帯	指　数	／人	指　数
13・4	139,308	117.9	367,745	104.7
14・4	140,493	118.9	367,284	104.5
14・7	141,472	119.7	367,560	104.6
14・9	141,564	119.8	367,462	104.6
14・10	141,464	119.7	367,180	104.5

表2　物価指数

年　月	卸売物価指数		消費者物価指数			
	全　国		全　国		奈良市	
	平成7年=100		平成12年=100		平成12年=100	
	指　数	前年比	指　数	前年比	指　数	前年比
12	96.0	0.0	100.0	△0.5	100.0	△0.8
13	95.0	△1.0	98.9	△1.1	99.7	△0.3
14・5	94.4	△1.2	98.7	△0.9	99.5	△1.1
14・7	94.4	△1.2	98.2	△0.8	98.9	△0.8
14・8	94.4	△0.9	98.5	△0.9	99.1	△1.1

表3　電灯電力消費量、都市ガス供給量並びに給水量

年　月	電灯電力消費量				都市ガス供給量				給水量	
	奈良営業所管内　*1)				奈良事業所管内　*2)				奈良市	
	電　灯		電　力		家　庭　用		業　務　用			
	/x1000kWh	前年比	/x1000kWh	前年比	/x1000m³	前年比	/x1000m³	前年比	/x1000m³	前年比
12	1,623,368	2.5	2,503,262	2.0	95,163	2.2	86,474	9.7	51,351	0.1
13	1,629,476	0.4	2,392,648	△4.4	95,777	0.6	86,289	△0.2	50,413	△1.8
14・6	101,734	2.9	198,168	△1.5	5,348	△8.8	6,827	4.8	4,277	△2.4
14・8	185,987	2.5	252,151	△0.1	3,838	2.7	9,530	7.0	4,536	0.0
14・9	144,182	8.7	230,596	4.1	3,751	△5.8	9,338	11.1	4,294	△2.1

*1) 奈良市、大和郡山市、天理市（一部除く）、生駒市、添上郡、山辺郡都祁村（一部）・山添村、生駒郡、磯城郡田原本町八田・川西町下永、北葛城郡王寺町、河合町（一部を除く）、上牧町上牧、香芝市尼寺、大阪府東大阪市山手町生駒山上、四條畷市（旧）田原村

*2) 奈良市、大和郡山市、生駒市、香芝市、安堵町、平群町、三郷町、斑鳩町、王寺町、上牧町、河合町、広陵町、川西町、京都府相楽郡精華町、加茂町、木津町、大阪府柏原市、四條畷市（但し、すべての市町の一部を除く）

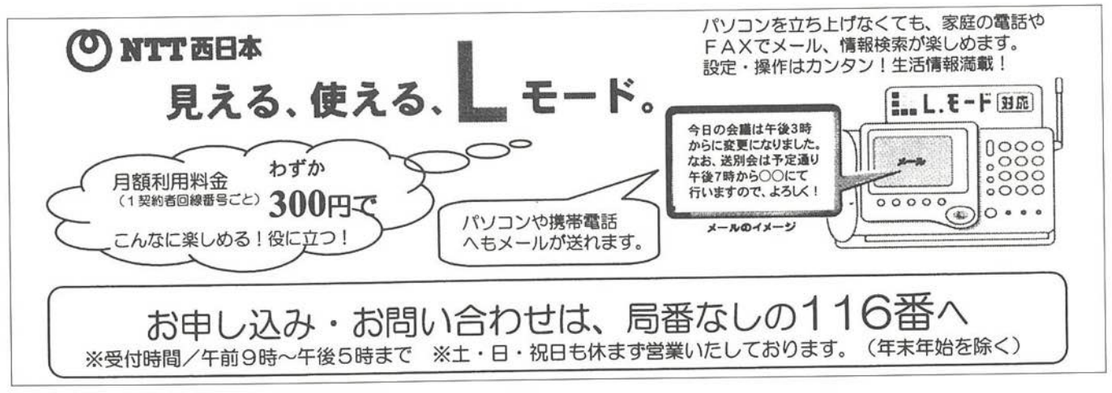


表4　大型小売店販売額、公共事業等発注額並び請負額並びに新設住宅着工戸数

年　月	大型小売店販売額				公共事業等発注額及び請負額				新設住宅着工戸数			
	全　国		奈　良　県		発注額（奈良県）		請負額（奈良市）		全　国		奈　良　県	
	／億円	前年比	／億円	前年比	／百万円	前年比	／百万円	前年比	／戸	前年比	／戸	前年比
12	225,902	△2.2	2,887	△5.4	182,313	△7.5	11,005	△40.4	1,213,157	△1.1	9,631	△14.3
13	222,236	△1.6	2,679	△7.2	161,638	△11.3	9,830	△10.7	1,070,663	△11.7	9,975	3.6
14・5	17,697	△1.2	214	△4.0	3,496	59.9	3,087	54.9	106,110	5.8	920	△8.0
14・7	19,641	△4.9	233	△7.2	4,404	△37.4	478	△14.2	96,245	△6.7	677	△32.7
14・8	17,187	1.5	213	△1.8	14,849	△35.5	361	1,028.1	97,653	△6.7	1,175	75.9

表5　一般職業紹介状況並びに有効求人倍率

年　月	一般職業紹介（学卒を除く）						有効求人倍率			
	奈　良　県						全　国		奈　良　県	
	新規求職数	前年比	新規求人数	前年比	就職件数	前年比	倍　率	前年比	倍　率	前年比
12	73,201	△1.4	63,709	14.9	18,197	3.7	0.62	26.5	0.48	20.0
13	80,781	10.4	59,918	△6.0	19,040	4.6	0.56	△9.7	0.45	△6.2
14・5	7,674	13.7	5,244	△4.4	1,873	7.2	0.53	△13.1	0.41	△16.3
14・7	7,290	20.6	5,986	12.7	1,821	13.1	0.54	△10.0	0.44	△8.3
14・8	6,282	2.2	5,151	△5.4	1,635	5.1	0.54	△8.5	0.43	△8.5

〈資料提供〉大阪ガス（株）北東部事業本部、関西電力（株）奈良支店、奈良市、奈良市水道局、（財）南都経済センター（順不同）

新時代を担う快適創造企業　ISO9002認証

●ビル建物の総合管理業務
●環境衛生測定
●建物各種工事
●ビルマネジメント業務
●トナーカートリッジリサイクルサービス
●各種水質検査
●監理業務

近鉄ビルサービス株式会社

本　　社　〒556－0017 大阪市浪速区湊町1丁目4番38号
TEL（06）4397－0230　FAX（06）4397－0251
http://www.kintetsu-bs.co.jp

京奈支店　〒631－0078 奈良市富雄元町3丁目1番39号
奈良事業所　TEL（0742）46－3471　FAX（0742）47－2780

平城遷都1300年に向けて

西暦710年、わが国の都は、飛鳥・藤原京から、「奈良・平城京」に遷都されました。それから約一世紀にわたる奈良時代には、律令制度をはじめ国の基本的な政治・経済体制が整備され、アジア諸地域との交流によって日本文化の基層とも言える天平文化が花開きました。まさに、進取の精神に満ちあふれ、社会全体が国づくりに向かって一丸となって動いていた時代と言えます。

21世紀を迎え、わが国は、人口減少社会の到来、経済成長率の低下などによる様々な課題に直面しています。今こそ、ダイナミズムに満ちた平城京の時代の歴史から、現在、未来に生きる視座を見出すことが大切であると考えます。



大極殿歴史野外劇（イメージ）

奈良県は、「平城遷都1300年」（西暦2010年）という節目の年をまたとない好機と捉え、「平城遷都1300年記念事業」の計画づくりに取り組んでいます。この記念事業を奈良だけでは終わらない国民的に意義のある事業とするため、全国的な推進組織として「平城遷都1300年記念2010年委員会」が平成11年10月に設立、本年5月には、「平城遷都1300年記念事業マスタープラン」が策定されました。

このマスタープランでは、「歴史」「文化」「交流」をキーワードに、記念事業の基本的な考え方や事業展開方向などがまとめられています。また、具体的な事業例として、平城宮跡で復原される「第一次大極殿院を舞台にした本格的な歴史野外劇」や、「奈良時代の都の暮らしや行事の再現イベント」、「古代の歴史絵巻や日本の芸能文化の変遷を体感できるパレード」、文化創造を支える人づくりを進める「（仮称）2010年塾」、「平城京ゆかりの全国各地との連携イベント」などが提案されています。さらに、記念事業を契機とする平城宮跡の歴史文化ミュージアム化や、古代都市形成の歴史や文化を体感できる「新・平城京の創造」など、大交流の21世紀に魁となる都市づくりに向けて様々な事業例も掲げられています。

今後は、このような記念事業について、全国の皆様からのご意見・ご提案も活かし、多くの方々の参画を得ながら、実施事業の具体化・実現化を進めていきます。

〈お問い合わせ〉
奈良県平城遷都1300年記念事業準備室
TEL：0742−27−7271　FAX：0742−27−5805
URL：http://www.pref.nara.jp/1300/　E-mail：nara1300@pref.nara.jp

寛ぎを求めて、
より充実して…
天然湧出
宝来温泉
（露天風呂併設）
ヘルシーな料理で古代に浸りたい。
宮廷料理 天平の宴®
政府登録国際観光旅館
奈良パークホテル
〒631−0845　奈良市宝来4丁目18番1号（阪名道路沿い）
TEL0742−44−5255（代）
政府登録国際観光レストラン
大和料理 萬佳
奈良パークホテル内
TEL0742−43−5035
ホームページ　http://www.kotonara.co.jp

奈良から2つのアクセス
エアーポートリムジンバス
●JR・近鉄奈良駅
●学園前・学研都市
▶関西空港
夜行高速バス「やまと号」
★新宿★横浜★千葉★埼玉★
奈良交通
奈良交通バス予約センター☎0742(22)5110

「国の教育ローン」ご案内

入学資金のご相談はお早めに

高校、短大、大学などへの入学時・在学中の教育費用（入学金、授業料、パソコン購入費用など）にご利用いただけます。また、海外留学費用としてもご利用いただけます。

ご融資額	学生・生徒お一人につき 200万円以内
ご返済期間	10年以内 *在学期間以内で元金の据置ができます。（ご返済期間にふくまれます。）
保　証	（財）教育資金融資保証基金または保証人（1名以上）
金　利	1.60% *平成14年11月11日より改定されます。（現在2.10%）



お問い合わせ・ご相談は
国民生活金融公庫奈良支店　融資相談係 金山・今岡
〒630−8253 奈良市内侍原町51−1
TEL 0742−23−8041　FAX 0742−23−1901

「えっ!!最低賃金知らないの?」



奈良県最低賃金

県内で事業を営む使用者及びその事業所で働くすべての労働者（臨時、パートタイマー、アルバイト等を含む）に適用される奈良県最低賃金が、**時間額のみの表示**となりました。

奈良県最低賃金額　（時間額）　647円
効力発生年月日　平成14年10月1日

奈良労働局
労働基準監督署

上林化学株式会社
上林石油株式会社
代表取締役会長　上林安彦
代表取締役社長　上林　賢
本　社　奈良市三条大路2丁目1−62
TEL 0742−33−2021（代表）
FAX 0742−35−0431

平成二・三・四・五・六・九・十三・十四年
全国新酒鑑評会
金賞受賞蔵
大吟醸
豊祝
奈良豊澤酒造株式会社
奈良市今市町405　☎0742（61）7636

最新 NEWEST MOVIES INFORMATION 映画情報

http://market.nara-i.net/yuraku

CINEMA DEPT. YURAKU

TRICK（トリック）



すべての奇蹟にタネがある。

自称売れっ子天才奇術師の奈緒子は、３００年に一度、大きな災いが襲うと言われている糸節村の村人から、不安を取り除くため神を演じてほしいとの依頼を受ける。彼女が村を訪れてみると、そこには不思議な連中がいた。何でも実体化する男、足の裏に目を持つ男、確率を支配する男。彼らはそれぞれ自らを神と称していた。そして不可思議な現象も次々と起こり、奈緒子と物理学者・上田は翻弄され、追いつめられていく。矢部刑事や奈緒子の母・里見までも巻き込み、事態は予想もしない方向へと向かっていく…。

（１１月９日公開）

ザ・リング



そのビデオを見たものは、７日後に必ず　死ぬ

そのビデオテープを見た人間は誰であれ、ちょうど７日後に必ず死ぬ――まるで、どこかの街で流布されている都市伝説ででもあるかのようなその話を聞いたとき、新聞記者のレイチェルは、にわかには信じることが出来なかった。そのテープを見た４人の少年が、全員１週間後に謎の死を遂げるまでは…。レイチェルはテープの謎を突き止めるため独自に調査を開始する。そして、ついに問題のテープを見つけ出すことに成功する。が、ふとした隙にレイチェルの幼い息子がテープの中身を見てしまった…。

（１１月２日公開）

トリプルX



この男、制御不能―。

ザンダーは命を懸けたスポーツ「Ｘゲーム」で若者たちにその名を知られるカリスマ的な存在。トレードマークは首の後ろに彫った「ｘＸｘ」。どんな危険なゲームも平然とやってのけるその驚異的な身体能力と冷静な判断力が、やがて国家安全保障局（ＮＳＡ）の目に留まる。ＮＳＡのベテラン・エージェント、ギボンズは強引にザンダーを説き伏せ、彼をシークレット・エージェントに任命する。コードネームは「ｘＸｘ（トリプルＸ）」。その任務とは、過激な犯罪集団「アナーキー９９」への潜入捜査だった…。

（１０月２６日公開）

奈良商工会議所中小企業相談所顧問
相談日は、前もってご予約下さい。

特許・実用新案・意匠・商標の出願、審判、鑑定、外国出願

蔦田内外国特許事務所

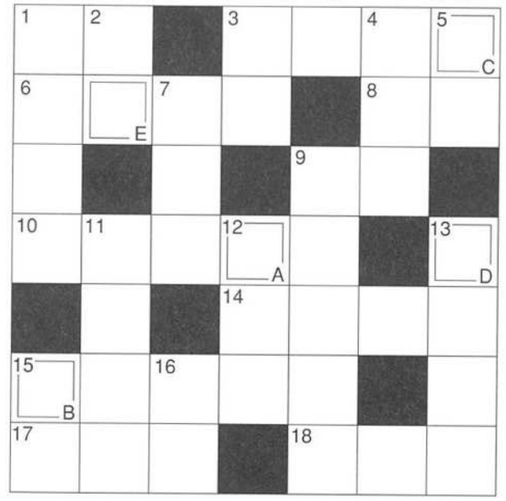
弁理士 蔦田璋子　弁理士 蔦田正人　弁理士 中村哲士　弁理士 富田克幸

〒541－0051　大阪市中央区備後町1丁目7番10号 ニッセイ備後町ビル9階（近鉄日本橋より地下鉄[堺筋本町]下車⑫番出口北へ備後町東入る）
電話(06)6271－5522　FAX(06)4964－2217



ちょっとひといき Tea Time

クロスワードパズル



ヒントを読んでマス目を埋め、二重ワクの文字をA～Eの順に並べて、隠れた言葉を見つけましょう。

答えがわかった方は…
官製はがきに住所、氏名、年齢、事業所名、電話番号をご記入の上、下記宛先までご応募ください。正解者の中から抽選でペア3組6名様に、シネマデプト友楽の映画入場ご招待券をプレゼントさせていただきます。
11/20締切（当日消印有効）
（招待券提供:シネマデプト友楽）

〒630－8586　奈良市登大路町36－2
奈良商工会議所
「会議所ニュースプレゼント」係まで

【タテのヒント】

1.ご飯をよそる物
2.食べれば法隆寺の鐘がなる…
3.ネギと相性が良い渡り鳥
4.クリーム、ボール、ウェアといえば
5.夢を食べるといわれる動物
7.元素記号のS
9.アクセサリーのこと
11.明るい未来は前途○○○○
12.ススキの花
13.空車なら乗れます
15.病気やケガが治ること
16.善光寺にはこの動物で行くとか…

【ヨコのヒント】

1.モミジと呼ばれるのは何の肉?
3.栗良平の童話「一杯の○○○○」
6.たき火とサツマ芋でできる
8.笑う門に来るもの
9.節分「鬼は○○」
10.メアリー、ビクトリア、エリザベスといえば…
14.食欲旺盛な秋、牛飲○○○○
15.男兄弟の1番目
17.勇ましい姿
18.ゴマシオ頭も見方が変わればロマンス○○○

●前回の答えは『モミジガリ』でした。

10月号プレゼント当選者

中村　宏規　様（奈良市北之庄西町）
片岡　京子　様（奈良市高樋町）
髙井　哲子　様（奈良市北之庄町）
原田千恵美　様（奈良市菅原町）
出口　芳裕　様（奈良市中山町西）

ご当選おめでとうございます。

サラリーマン川柳

閑古鳥　俺の財布が　生息地　　貧乏神
知らないか　忘れたのかが　わからない　　純ちゃん
ペイオフの　心配したいな　我が家でも　　読み人知らず
手料理が　どれかわからず　みなホメる　　茶目子

（第15回　第一生命サラリーマン川柳コンクールより）

新・会・員・紹・介

事業所名	代表者名	住　所	電話番号	業　種
㈲おたすけマン	吉田　正	奈良市田中町369-2	50-6541	訪問介護・介護住宅リフォーム工事業
社会保険労務士中村事務所	中村義正	奈良市高天町48-6　森田ビル4F	25-2221	社会保険労務士
㈱アネックスコーポレーション	吉田佳嗣子	奈良市三条大路1-10-43	36-4762	不動産賃貸業
FOR YOU	東野洋子	奈良市下御門町28-1	26-4867	カラオケ喫茶
アブラヤ	一本松輝樹	奈良市杉ヶ西町32-4　西栄ビル1F	23-7671	飲食業（酒、カラオケ）
嶋企画	嶋　喜代子	奈良市富雄北1-3-5　キタダビル3F	47-3235	人材派遣業
アレス㈱	川本光一	奈良市大宮町5-2-13	35-6515	警備業
Parum cafe	塚本　勝	奈良市西大寺東町2-1-63 サンワシティービルB1F	36-3555	飲食業（ｶﾌｪ、ﾚｽﾄﾗﾝ&ﾊﾞｰ）
㈲ジェイズコーポレーション	尾崎純子	奈良市油阪町421	24-0400	職業教育訓練校、人材派遣業
㈱アスカ商業開発	藤田和義	奈良市高天町38-3　近鉄高天ビル5F	23-8870	経営コンサルタント業、商業施設企画開発業

ご加入ありがとうございます

求職者情報

No.	職　種	年齢	経　験	本人の希望			住　所	配偶者有無	学歴・資格
				手取賃金月収	勤務時間休日	勤務地			
1	接客・販売	29	コンビニ店長　4年 スーパーバイザー　1年	25万円	8:00～18:00 週休2日制	奈良・生駒 東大阪市	生駒市	なし	大卒・普通免許 漢検1級
2	事務	60	一般事務　6年 会計事務所事務　6年	16万円	8:00～17:00 週休2日制	奈良・大阪	生駒市	あり	短大卒・普通免許・珠算1級 簿記1級・教員免許（中学社会）
3	事務	27	一般事務　5年	16万円	9:00～17:00 週休2日制	特になし	奈良市	なし	短大卒・普通免許 幼稚園教諭2級
4	アパレル関係	30	紳士服担当　8年	20万円	9:00～18:00	奈良市 大阪市	奈良市	あり	大卒・普通免許
5	営業	46	食品営業　24年	50万円	8:30～17:00 週休2日制	奈良・生駒 大阪市	生駒市	あり	大卒・普通免許
6	営業	57	建設業従事　34年	35万円	8:30～17:00	奈良・大阪	奈良市	あり	大卒・普通免許・1級建築士 1級施工管理技師

お問い合わせは…奈良公共職業安定所　TEL(0742)36-1601内線222

事務局日誌

日　付	内　容（場　所）	日　付	内　容（場　所）
11月 1日（金）	春日若宮おん祭保存会定例理事会（春日大社貴賓館）	11月14日（木）	平成14年度販売士資格更新講習会（当所）
11月 1日（金）	交通運輸部会幹事会（当所）	11月15日（金）	平成14年度電話応対コンクール全国大会（金沢市文化ホール）
11月 2日（土）	第12回奈良技能フェスティバル（奈良県広域地場産業振興センター）	11月15日（金）	中央新幹線沿線学者会議シンポジウム2002（奈良ロイヤルホテル）
11月 3日（日）	平成14年度奈良市表彰式（奈良市史跡文化センター）	11月18日（月）	奈良県中小企業労務改善団体連合会平成14年度県外視察研修（～19日）（㈱日に新た館他）
11月 5日（火）	商工会等職員応用研修会（奈良県社会福祉総合センター）	11月18日（月）	リニア中央エクスプレス建設促進経済団体連合会秋期要望活動（国土交通省、財務省他）
11月 5日（火）	組合等代表者交流セミナー（奈良ロイヤルホテル）	11月18日（月）	(財)産業雇用安定センター平成14年度全国合同会議（中野サンプラザ）
11月 6日（水）	第5回温泉掘削検討会議（奈良市役所）	11月18日（月）	平成14年度事業団研修基礎Ⅱ（～12/13）（中小企業大学校関西校）
11月 6日（水）	地域安全強化・暴力追放市民決起大会（なら100年会館）	11月19日（火）	友好倶楽部観劇会（大阪松竹座）
11月 6日（水）	松山商工会議所との懇談並びに視察研修会（～7日）（松山商工会議所）	11月20日（水）	近商連第4回会議所事業検討ワーキンググループ（ホテル阪急インターナショナル）
11月 8日（金）	(財)日本電信電話ユーザ協会奈良支部第1回「情報通信トップセミナー」（奈良ロイヤルホテル）	11月21日（木）	日商第515回常議員会他（東京商工会議所）
11月12日（火）	友好倶楽部美術鑑賞会・見学会（京都国立博物館他）	11月26日（火）	第14回京都・大津・奈良三商工会議所懇談会（琵琶湖汽船ビアンカ）
11月12日（火）	(財)日本電信電話ユーザ協会奈良地区協会北部ブロック研修見学会（国立国会図書館関西館他）		
11月13日（水）	平成14年度優良従業員表彰（当所）		

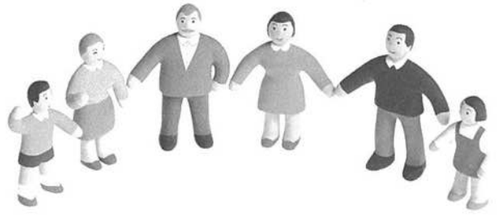
〈不動産の仲介・売買〉



好きです、この町、みんなの町。
奈良シティハウス㈱

〒631-0034 奈良市学園南1 －6 －11
☎0742-48-5333
ＦＡＸ 45-2662 （土、日、祝も営業）
▶http://www.nara-ch.co.jp（ホームページで物件探し）
▶E-mail:info @nara-ch.co.jp

従業員の方々の退職金のご準備は万全ですか？　福利厚生は、まず退職金の準備から
商工会議所の
「特定退職金共済制度」
を是非ご活用下さい



●この制度についてのお問い合わせは
奈良商工会議所共済係
〒630-8586 奈良市登大路町36-2
TEL(0742)26-6222
FAX(0742)22-1180

◆お申し込みは下記の委託生命保険会社まで

第一生命保険相互会社（幹事会社）	TEL 26-2821
大同生命保険株式会社	TEL 34-6781
富国生命保険相互会社	TEL 23-2221
日本生命保険相互会社	TEL 27-3426
ジブラルタ生命保険株式会社	TEL 23-5342
ジー・イー・エジソン生命保険株式会社	TEL 26-3771
エイアイジー・スター生命保険株式会社	TEL 22-5891
明治生命保険相互会社	TEL 26-2126
住友生命保険相互会社	TEL 26-5011

自営業の皆様へ

いよいよ新しい年金制度：確定拠出年金（日本版401k）スタート!!

個人事業主ですと…なんと

年間最高 816,000円の所得控除！

2002年1月から、自己責任で運用する個人型確定拠出年金（日本型401k）がスタートしました。
その最大のメリットは、掛金の全額が所得控除になるということ。
（年間最大81万6,000円、月々68,000円、小規模企業共済とは別枠で所得控除）
なお、企業の役職員や国民年金の2号被保険者の方の拠出限度額は別途ご相談下さい。

401kの3大税制メリット

① 掛金を支払うとき「全額所得控除」
自営業者の方なら、拠出限度額は国民年金基金の掛金と合わせて年額81万6,000円となります。ただし、国民年金保険料を納めていること、又、免除を受けていないことが条件となります。

② 運用するとき「運用益非課税」
預貯金など通常の金融商品では、利息などに20%の税（源泉分離課税）がかかりますが、401k制度内で運用した場合には税金がかかりません。

③ 受給するとき「公的年金等控除」等
給付金を年金で受け取る場合は「公的年金等控除」、一時金で受け取る場合は「退職所得控除」が適用されます。

※年金資産は特別法人税等の対象とされています（平成14年度まで課税停止中）

東京海上ではリスク・リターンの異なる様々な運用商品を呈示します。例えば、ねんきん博士は、保証利率が設定されている安全確実な元本確保型商品。貯蓄機能に加えて、傷害による死亡補償の機能も備えています。

自営業者の皆様に
是非お勧めしたい

元本確保型401k商品
ねんきん博士
（利率保証型積立傷害保険）

ご注意：このチラシは個人型確定拠出年金制度の説明および加入のすすめを目的として作成されたものです。401k制度へのご加入や401k商品の運用指示にあたっては、運営管理機関が提供する資料等をよくお読みの上、ご自身の判断で慎重にお選びください。

401kは長期に渡るお取り引き。確実経営で国内金融機関で常にトップクラスの格付けの東京海上をお薦めします!

◎確定拠出年金は公的年金ではありません。◎企業や個人が公的年金に更に上乗せした年金が必要と考える場合の新たな選択肢です。◎投資リスクは加入者個人が負う“自己責任”の年金です。◎個人型確定拠出年金には、国民年金基金連合会、運営管理機関および事務委託先金融機関の事務費として、初回2,509円、以降509円／月の手数料がかかります。◎原則として60歳まで途中の引き出しはできません。◎60歳以上の方、日本国外に居住されている方は加入できません。

401k 安心と信頼の東京海上へ

詳細については…まず下記宛までご連絡を!!

資料請求フリーダイヤル
0120−35−8755

株式会社　保険総合研究所
〒603−8014　奈良市四条大路2−2−12　http://www.irigroup.co.jp/
TEL:0742−33−2377／FAX:0742−35−3412

株式会社保険総合研究所は商品提供機関の代理人であり運営管理機関の代理人ではありません。株式会社保険総合研究所は東京海上を401kの運営管理機関としてお薦めします。

わたしたちができる環境づくり

ISO 14001
JQA-EM2283

自然との共存を図りながら
限りある資源を大切に使い
環境を守っていく――――

私たちは時代に役立つ企業であり続けたいと考えます

KYODO SEIHAN PRINTING KSP 共同精版印刷株式会社
本　社　〒630-8013 奈良市三条大路2丁目2-6 TEL.0742-33-1221㈹ FAX.0742-33-7035
大阪支社　〒542-0082 大阪市中央区島之内1丁目12-3 TEL.06-6271-7951㈹ FAX.06-6271-7954
東京支社　〒116-0014 東京都荒川区東日暮里5丁目6-4 TEL.03-3802-4741㈹ FAX.03-3802-4740

登記測量設計

あなたの大切な財産を一度チェックしてみませんか？



登記・測量・設計・施工管理・各種申請
株式会社 **幸福測量設計事務所**
尾崎　峻　土地家屋調査士　行政書士　事務所

〒630−8306 奈良市紀寺幸町866番地7（奈良地方法務局正面）
TEL（0742）26−3611㈹　FAX 27−0051
E-mail:koufuku1@gaea.ocn.ne.jp　URL:http://www8.ocn.ne.jp/~koufuku/

デジタルメイシン



高性能デジタル印刷
あらゆる媒体への企画・制作
DVD会社案内制作
イベントプロモーション
ホームページ制作

PRINTED WITH SOY INK 環境にやさしい大豆油インキを使用しています。

ISO 14001
JQA−EM2026

MEISHIN 明新印刷株式会社
本　社　630-8141 奈良市南京終町3丁目464番地 TEL 0742-63-0661（代） FAX 0742-63-0660
大阪営業所　543-0001 大阪市天王寺区上本町6丁目6番1号 TEL 06-6771-4501（代） FAX 06-6773-0492
もちいどの店　630-8217 奈良市橋本町36番地 TEL 0742-23-3131（代） FAX 0742-26-0093
E-Mail info@meishin.co.jp URL http://www.meishin.co.jp



人材派遣のリーディングカンパニー

人事戦略のベストパートナーとして、企業活動のあらゆるシーンを支えています。
●人材派遣 ●新卒派遣 ●人材紹介 ●再就職支援

PASONA

株式会社 パソナ京都 奈良支店
〒630-8241　奈良市高天町38−3　近鉄高天ビル6F
TEL　(0742) 24−1010
FAX　(0742) 24−0700
人材派遣事業　（厚生労働大臣認可番号）（般）29−01−0005
職業紹介事業　（厚生労働大臣認可番号）　29−01−ユ−0017
本社:京都市（075）241−4447・滋賀支店:草津市（077）565−7737
http://www.pasona-kyoto.co.jp